

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم وېر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

همایون "باختریانی"

۱۶ می ۲۰۱۷

تصحیح، تنظیم و شرح لغات: خ. معروفی

دیوان

"عبدالله شهاب تُرشیزی هروی"

۲۹۴

مُجدنامه

— ۶۰ —

ریش یوسف چو پار برکنندند تُبره^۱ ارزان شد و رسنها نیز
اگر امسال نیز، کنده شود پاردم^۲ها^۲ شود، برابر تیز

* * *

^۱ - "تُبره": مخفف "توبره"

^۲ - "پاردم": تسمه یا نوار پشمی، که از زیر دم اسب یا خر می گذرد و به زین وصل است؛ جهت استحکام زین.